

# information

## Questions fréquemment posées à propos du Nord

Mars 2000

**C**haque année, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) reçoit, de la part du grand public, des milliers de demandes de renseignements sur le Nord canadien. Le présent feuillet d'information regroupe les réponses à certaines des questions les plus fréquemment posées.

### Qu'est-ce que le Nord?

Le Nord canadien comprend tout le territoire situé au-delà du 60° parallèle. Cependant, les responsabilités du MAINC dans le Nord ne s'appliquent qu'au Yukon, aux Territoires du Nord-Ouest (T.N.-O.) ainsi qu'au Nunavut, et non aux parties du Québec et du Labrador qui s'étendent au nord du 60° parallèle.

### Que fait le MAINC dans le Nord?

À titre de principal ministère du gouvernement fédéral responsable de la gestion des terres et des ressources dans le Nord, le MAINC travaille, de concert avec la population du Nord, à réaliser les changements qu'elle souhaite. Le rôle du MAINC dans le développement politique du Nord consiste notamment à transférer les responsabilités de type provincial aux territoires et à favoriser l'autonomie

gouvernementale des Autochtones. Le Ministère a aussi pour responsabilité d'aider à protéger l'environnement et à gérer le développement durable des ressources naturelles.

### Qui vit dans le Nord?

Au Yukon, la population est non autochtone à environ 77 p. 100. Par ailleurs, la population autochtone est formée en grande partie de membres des Premières nations. Dans les T.N.-O., environ 49 p. 100 de la population est autochtone. Il s'agit de Dénés, de Métis et d'Inuvialuits (c'est-à-dire les Inuits vivant dans l'Arctique de l'Ouest). Enfin, au Nunavut, 85 p. 100 de la population est inuite.

### Qui sont les Inuits?

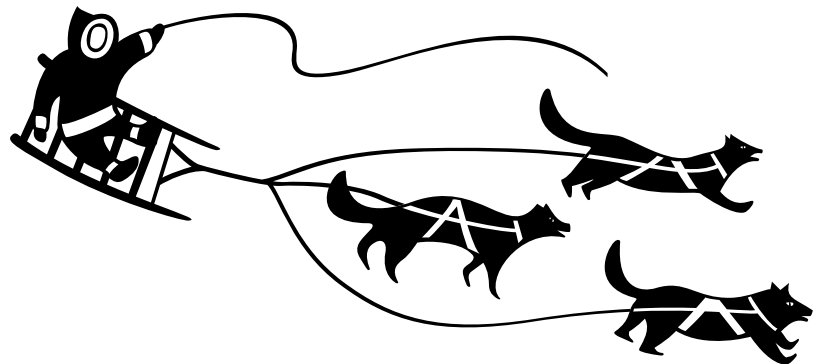
Dans la langue inuite, l'inuktitut, le mot *inuit* signifie « les gens ». La plupart des Inuits vivent au Nunavut, dans les T.N.-O., dans le Nord québécois et au Labrador.

### Que signifie le mot *inuktitut*?

Ce mot veut dire « à la manière des Inuits ».

### Que veut dire le mot *Inuk*?

Auparavant, on disait *un Inuk* et *des Inuit*, le mot *Inuit* désignant plus d'un Inuk. Cependant, l'Office de la langue française recommande maintenant le singulier *Inuit* et le pluriel *Inuits*.



Affaires indiennes  
et du Nord Canada

Indian and Northern  
Affairs Canada



Canada

## Combien y a-t-il de langues inuites?

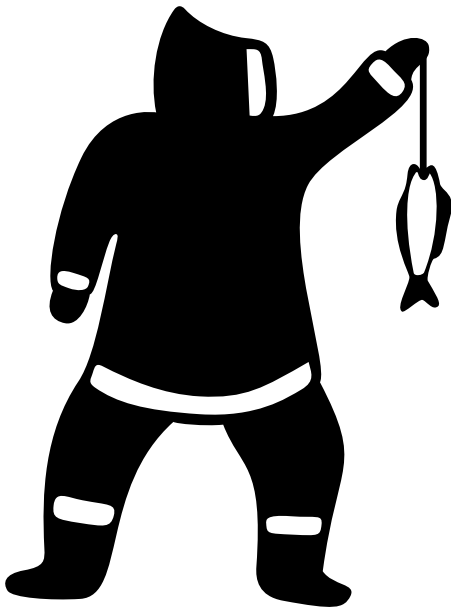
Une seule : l'inuktitut, mais il existe plus de 20 dialectes.

## Quelle est la forme écrite de l'inuktitut?

Il y en a deux. La première consiste en une écriture syllabique (des signes écrits qui représentent les syllabes d'un mot), en usage depuis 100 ans. La plupart des Inuits utilisent l'écriture syllabique lorsqu'ils écrivent en inuktitut. Les Inuits au Labrador utilisent cependant la deuxième forme écrite, qui est alphabétique.

## Les Inuits doivent-ils s'inscrire pour obtenir un statut d'Inuit, tout comme les Indiens?

Non. Ce sont les gouvernements provinciaux et territoriaux qui offrent aux Inuits les programmes et les services qui leur sont destinés.



## À combien se chiffre la population des Inuits?

Environ 55 700 Inuits vivent dans 53 collectivités du Nord. La population inuite s'est accrue rapidement au cours des dernières décennies. Selon Statistique Canada, si la tendance actuelle se maintient, on comptera environ 84 600 Inuits dans le Nord dès 2016.

## Que signifie le mot *Nunavut*?

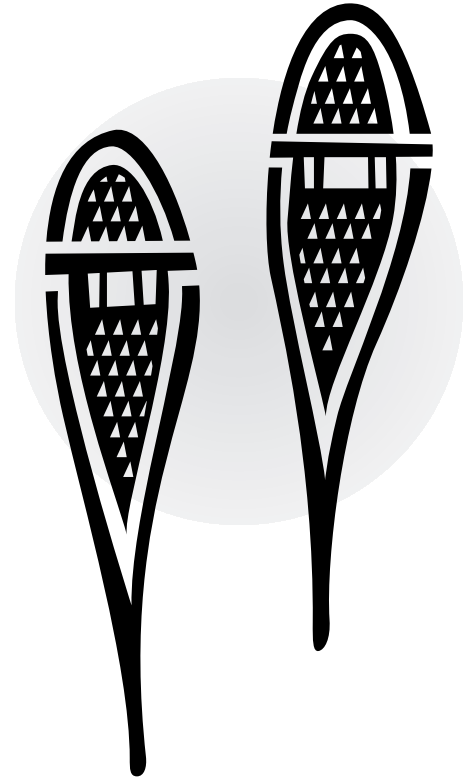
Ce mot signifie « notre terre » en inuktitut.

## Qu'est-ce que le territoire du Nunavut?

Le 1<sup>er</sup> avril 1999, le territoire du Nunavut a vu le jour à la suite de la division des anciens T.N.-O en deux parties. Les parties centrale et orientale forment le Nunavut, alors que la partie occidentale a conservé le nom de T.N.-O. Les deux territoires ont leur propre gouvernement populaire. L'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut, signé en 1993, comprend une disposition qui prévoyait l'établissement du territoire. Environ 85 p. 100 de la population du territoire du Nunavut est inuite. Le Nunavut gère une superficie de plus de deux millions de kilomètres carrés, c'est-à-dire un cinquième du territoire du Canada.

## Quels matériaux et quels outils utilisent les sculpteurs inuits?

Les sculpteurs inuits traditionnels se servent de pierres locales, d'os de baleine désagrégés et fossilisés, d'ivoire et de bois d'animaux. La stéatite, dont la couleur varie du noir au vert, est la matière la plus souvent utilisée. Les sculpteurs traditionnels se servent



de haches, de marteaux et de ciseaux pour dégrossir les blocs de pierre. Ensuite, ils complètent leurs œuvres à l'aide de limes, de râpes et de papier abrasif.

## Comment savoir si une sculpture inuite est authentique?

Le gouvernement du Canada a désigné le symbole de l'igloo comme marque de commerce pour identifier l'authenticité des œuvres d'art inuites. Cette marque de commerce protège à la fois les artistes inuits et les acheteurs. Seuls les artistes inuits ou leurs agents peuvent se procurer les étiquettes ou les autocollants portant la marque de l'igloo.

## Le MAINC fait-il la promotion de l'art inuit?

Le Centre d'information sur l'art inuit canadien du MAINC fait la promotion des artistes inuits. Le Centre tient une bibliothèque de recherche sur l'art inuit, qui comprend notamment la biographie des artistes. Il produit des documents éducatifs sur l'art inuit et donne des conseils au grand public, aux musées et aux galeries d'art qui font de la vente en gros ou au détail. Le MAINC contribue aussi au financement de l'Inuit Art Foundation, qui vient en aide aux artistes inuits.

## Quelles sont les traditions musicales des Inuits?

Les Inuits exécutent une danse du tambour qui combine la musique, la chanson, la danse et les contes. Ils ont aussi une tradition de chants gutturaux : deux femmes se tiennent l'une en face de l'autre et émettent des sons résonnants grâce à des

effets de la voix et des techniques de respiration. Ces chants se veulent une imitation des sons produits par les aurores boréales, les vagues sur la rive et le vent. Les jeunes auteurs-compositeurs-interprètes inuits, comme Susan Aglukark, font leur marque sur la scène musicale contemporaine avec leurs chansons en inuktitut qui parlent des joies, des difficultés et des aspirations de leur peuple. La popularité des chansons de type country et western en inuktitut s'accroît aussi auprès des collectivités inuites.

## L'activité minière est-elle importante dans le Nord?

Il s'agit de la plus importante activité commerciale dans le Nord, qui rapporte des millions de dollars chaque année à l'économie de la région.

La mine de diamants Ekati, que la BHP Diamonds Inc. a aménagée dans les T.N.-O., vient accroître l'importance de l'activité minière au sein de l'économie du Nord.

## Comment trouver un emploi dans le Nord?

Vous pouvez communiquer avec le Centre d'emploi du Canada de votre région ou consulter les petites annonces dans les journaux suivants : *Yukon News*, *Whitehorse Star* ou *L'Aurore Boréale* pour Whitehorse, au Yukon; *News North* pour Yellowknife, dans les T.N.-O., et *Nunatsiaq News* pour Iqaluit, au Nunavut. Vous pouvez vous procurer ces journaux à votre bibliothèque locale ou au kiosque à journaux. Vous pouvez également vérifier auprès de chacune des directions générales des ressources humaines des deux gouvernements territoriaux. De plus, les gouvernements du Yukon, du Nunavut et des T.N.-O. ont des bureaux à Ottawa et des sites Web dans Internet.

## DÉFINITIONS

**Autochtone** : Personne qui descend des premiers habitants de l'Amérique du Nord. La *Constitution canadienne* reconnaît trois groupes d'Autochtones : les Indiens, les Métis et les Inuits. Il s'agit de trois peuples, chacun se distinguant des autres par son patrimoine particulier, sa langue, ses habitudes culturelles et ses croyances spirituelles.

**Autonomie gouvernementale des Autochtones** : Gouvernements conçus, établis et administrés par des Autochtones.

**Indien inscrit** : Personne indienne qui est inscrite au sens de la *Loi sur les Indiens*. La *Loi* élabore les conditions pour déterminer qui est un Indien inscrit.

**Métis** : Personne d'ascendance mixte — qui possède des ancêtres européens et issus d'une Première nation — se désignant elle-même au moyen du vocable *Métis* et se distinguant ainsi des membres des Premières nations, des Inuits et des non-Autochtones. Les Métis possèdent une culture unique, inspirée de leurs origines ancestrales diverses, qui peuvent être écossaises, françaises, ojibways et cries.



Publications et Renseignements au public

Ministère des Affaires indiennes  
et du Nord canadien  
Ottawa (Ontario) K1A 0H4

(819) 997-0380  
[www.ainc.gc.ca](http://www.ainc.gc.ca)

QS-6119-015-FF-A2